

MOKĖJIMO PRANEŠIMŲ SPAUSDINIMO, VOKAVIMO IR PLATINIMO PASLAUGŲ VIEŠOJO PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS NR. TRATC-250312-03

2025 m. kovo 12 d.
Plungė

UAB „Telšių regiono atliekų tvarkymo centras“, juridinio asmens kodas 171780190, buveinės adresas: J. Tumo-Vaižganto g. 91, LT-90143, Plungė, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre (toliau – Užsakovas), atstovaujamas direktoriaus Arvydo Dyburio, veikiančio pagal bendrovės įstatus, ir

UAB „Elotus“, juridinio asmens kodas 166403298, buveinės adresas: Laisvės g. 12, LT-89212, Mažeikiai, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre (toliau – Paslaugų teikėjas), atstovaujama generalinio direktoriaus Vidmando Stonkaus, veikiančio pagal bendrovės įstatus,

toliau kartu vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi, sudarė šią paslaugų viešojo pirkimo – pardavimo sutartį (toliau – Sutartis), ir susitarė dėl toliau išvardintų sąlygų.

I. Sutarties dalykas

1. Sutarties dalykas – vietinės rinkliavos už komunalinių atliekų surinkimą ir tvarkymą mokėjimo pranešimų spausdinimo, vokavimo ir platinimo paslaugų **Mažeikių r. sav.** (toliau – Paslaugos) pirkimas. Paslaugų teikimo sąlygos nurodytos Sutarties 1 priede „Techninė specifikacija“ (toliau – Techninė specifikacija), kuris yra neatskiriama šios Sutarties dalis.

II. Sutarties terminas ir įsigaliojimas

2. Sutartis sudaroma 13 (trylikos) mėnesių laikotarpiui; Paslaugos teikiamos 12 (dvylika) mėnesių ir 1 (vienas) mėnuo skiriamas galutiniam atsiskaitymui.
3. Ši Sutartis įsigalioja, kai ją pasirašo abi Šalys. Jeigu Sutartis Šalių pasirašoma ne tą pačią dieną, Sutartis įsigalioja tą dieną, kai ją pasirašo antroji Šalis. Sutartis galioja šios Sutarties 2 punkte nurodytą terminą, jeigu nėra nutraukiama prieš terminą šioje Sutartyje nustatytais atvejais, arba nesibaigia prieš terminą dėl to, kad yra išnaudota visa pradinė Sutarties vertė.

III. Sutarties kaina (kainodaros taisyklės) ir mokėjimo sąlygos

4. Šiai Sutarčiai taikomas Sutarties kainos apskaičiavimo būdas: fiksuoto įkainio su peržiūros galimybe.
5. **Pradinė Sutarties vertė – 18308,72 Eur be PVM** (aštuoniolika tūkstančių trys šimtai aštuoni eurai ir 72 ct), PVM suma – 3844,83 Eur (trys tūkstančiai aštuoni šimtai keturiasdešimt keturi eurai ir 83 ct), Sutarties kaina **22153,55 Eur su PVM** (dvidešimt du tūkstančiai šimtas penkiasdešimt trys eurai ir 55 ct). Į Sutarties kainą įskaičiuoti visi mokesčiai bei visos kitos tinkamam Sutarties įvykdymui reikalingos Paslaugų teikėjo išlaidos.
6. Teikiamų Paslaugų įkainiai nurodyti šios Sutarties priede Nr. 2 „Pasiūlymas“ (toliau – Pasiūlymas), kuris yra neatskiriama šios Sutarties dalis.
7. Sutarties įkainių peržiūra vykdoma:
7.1. dėl PVM tarifo pasikeitimo. Naujas PVM tarifas taikomas visoms po oficialaus naujo PVM tarifo įsigaliojimo momento suteiktoms Paslaugoms. PVM tarifo perskaičiavimas įforminamas rašytiniu Šalių susitarimu, kuris tampa neatskiriama Sutarties dalimi. Šis susitarimas pasirašomas ne vėliau kaip per 1 (vieną) mėnesį nuo oficialaus naujo PVM tarifo įsigaliojimo momento;
7.2. kainų lygio kitimo atveju:

7.2.1. Jeigu Sutarties galiojimo terminas (atsiskaitymo už paslaugas mėnuo nėra vertinamas šiai taisyklei) yra ilgesnis nei 6 (šeši) mėnesiai, Sutarties galiojimo laikotarpiu kaina gali būti perskaičiuojama tokiomis sąlygomis:

a) kaina Sutarties galiojimo laikotarpiu galės būti perskaičiuojama ir keičiama, jeigu LR Metinė infliacija/Metinė defliacija pagal Lietuvos Respublikos statistikos departamento duomenis yra didesnė nei 5 proc. Pirmą kartą perskaičiuojant ne anksčiau kaip praėjus 6 (šešiams) Mėnesiams po Sutarties įsigaliojimo. Kainos perskaičiavimą inicijuojanti Šalis turi informuoti kitą Šalį raštu apie pageidavimą perskaičiuoti kainą. Kaina perskaičiuojama pagal žemiau pateiktą formulę:

$$a_1 = a + \left(\frac{k}{100} \times a \right), \text{ kur}$$

a – įkainis/kaina (Eur be PVM)) (jei jis jau buvo perskaičiuotas, tai po paskutinio perskaičiavimo).

a₁ – perskaičiuotas (pakeistas) įkainis/kaina (Eur be PVM).

k – Pagal vartotojų kainų indeksą apskaičiuotas Vartojimo prekių ir paslaugų kainų pokytis (padidėjimas arba sumažėjimas) (%). „k“ reikšmė skaičiuojama pagal formulę:

$$k = \frac{\text{Ind}_{\text{naujausias}}}{\text{Ind}_{\text{pradžia}}} \times 100 - 100, \text{ (proc.)}, \text{ kur}$$

Ind_{naujausias} – kreipimosi dėl įkainio/kainos perskaičiavimo išsiuntimo kitai šaliai datą naujausias paskelbtas vartojimo prekių ir paslaugų indeksas (pasirenkamas bendras „Vartojimo prekės ir paslaugos“).

Ind_{pradžia} – laikotarpio pradžios datos (mėnesio) vartojimo prekių ir paslaugų indeksas (pasirenkamas bendras „Vartojimo prekės ir paslaugos“). Pirmojo perskaičiavimo atveju laikotarpio pradžia (mėnuo) yra Paskutinės pirkimo, kurio pagrindu sudaryta ši Pirkimo sutartis, pasiūlymų pateikimo termino dienos mėnuo. Antrojo ir vėlesnių perskaičiavimų atveju laikotarpio pradžia (mėnuo) yra paskutinio perskaičiavimo metu naudotos paskelbto atitinkamo indekso reikšmės mėnuo.

7.2.2 Duomenų šaltinis - <http://www.stat.gov.lt>, Pagrindiniai Lietuvos Respublikos rodikliai. Perskaičiuota kaina įsigalioja nuo abiejų Šalių susitarimo dėl Sutarties pakeitimo pasirašymo dienos, jei pačiame susitarime nenumatyta kitaip, bei galioja tik tai Paslaugų daliai, kuri Užsakovo dar nebuvo užaktuota. Už Paslaugas, suteiktas iki susitarimo dėl kainos perskaičiavimo pasirašymo dienos, Užsakovas apmoka taikant iki tol galiojusią kainą, o už Paslaugas, užsakytas po susitarimo pasirašymo dienos, Paslaugų teikėjui bus apmokama taikant naują kainą.

8. Paslaugų teikėjas pateikia PVM sąskaitą faktūrą, naudodamasis informacine sistema SABIS (<https://sabis.nbfc.lt/>). Ši paslauga yra apmokama Lietuvos Respublikos finansų ministro nustatyta tvarka.

9. Paslaugų teikėjui už faktiškai suteiktas Paslaugas apmokama per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos faktūros pateikimo datos.

10. Šios Sutarties prieduose nurodyti Paslaugų kiekiai yra preliminarūs 12 mėn. laikotarpiui. Užsakovas neįsipareigoja įsigyti viso Paslaugų kiekio, nes mokėjimo pranešimų ar įspėjimų skaičius gali keistis (didėti arba mažėti) priklausomai nuo rinkliavos mokėtojų pokyčio. Apmokėjimas bus vykdomas už faktiškai atspausdintų, suvokutų ir išnešiotų mokėjimo pranešimų kiekį.

11. Vadovaujantis Kainodaros taisyklių nustatymo metodikos, patvirtintos Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus 2017 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. 1S-95 (aktuali įsakymo redakcija), 19 punktu, Sutarties vykdymo metu Užsakovas, esant poreikiui, gali įsigyti Paslaugų sąraše nenurodytų, tačiau su pirkimo objektu susijusių Paslaugų, neviršijant 10 procentų pradinės Sutarties vertės. Už Paslaugų sąraše nenurodytas, tačiau su pirkimo objektu susijusias Paslaugas, bus apmokėta ne didesnėmis nei užsakymo dieną Paslaugų teikėjo prekybos vietoje, kataloge ar interneto svetainėje nurodytomis galiojančiomis šių Paslaugų kainomis arba, jei tokios kainos neskelbiamos, Paslaugų teikėjo pasiūlytomis, konkurencingomis ir rinką atitinkančiomis kainomis.

12. Užsakovas numato tiesioginio atsiskaitymo su subteikėjais galimybę, vadovaudamasis šiame Sutarties punkte nustatyta tvarka. Užsakovas ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo šios Sutarties sudarymo informuoja subteikėjus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę, o subteikėjas, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia prašymą Užsakovui. Tais atvejais, kai subteikėjas išreiškia norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, turi būti sudaroma trišalė sutartis tarp Užsakovo, Paslaugų teikėjo ir jo subteikėjo, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subteikėju tvarka,

numatant teisę Paslaugų teikėjui prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams subteikėjui.

IV. Šalių atsakomybė

13. Užsakovas už mokėjimų pagal Sutartį vėlavimus Paslaugų teikėjo rašytiniu reikalavimu privalo sumokėti 0,02 % (dviejų šimtųjų procento) dydžio delspinigius už kiekvieną pavėluotą atsiskaitymo dieną nuo laiku neapmokėtos sumos. Delspinigiai mokami iki visiško prievolės įvykdymo.

14. Jei Paslaugų teikėjas Paslaugas teikia netinkamai, pažeisdamas Sutarties reikalavimus, jis Užsakovo rašytiniu reikalavimu privalo sumokėti 0,02 % (dviejų šimtųjų procento) dydžio delspinigius nuo netinkamai suteiktų Paslaugų vertės. Delspinigiai pradedami skaičiuoti nuo pirmos Paslaugų teikėjo prievolių pažeidimo dienos ir skaičiuojami iki tol, kol Paslaugų teikėjas pašalina Sutarties vykdymo trūkumus. Paslaugų teikėjas taip pat atlygina Užsakovo patirtus tiesioginius ir / ar netiesioginius nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo Sutarties vykdymo, kurių nepadengia netesybų suma.

15. Užsakovas turi teisę išskaičiuoti šiame Sutarties skyriuje nurodytas netesybas iš Paslaugų teikėjui pagal šią Sutartį mokamų sumų. Apie atliktą įskaitymą Užsakovas raštu informuoja Paslaugų teikėją.

16. Delspinigių sumokėjimas bei nuostolių atlyginimas neatleidžia Sutarties Šalių nuo pareigos vykdyti sutartinius įsipareigojimus.

17. Sutarčiai pasibaigus, Šalys neatleidžiamos nuo atsakomybės už Sutarties pažeidimą ir nepraranda teisės reikalauti atlyginti dėl Sutarties nevykdymo / netinkamo vykdymo patirtus tiesioginius ir / ar netiesioginius nuostolius bei sumokėti netesybas.

18. Įvertinus visuotinai žinomas rizikas, susijusias su užkrečiamų ligų, įskaitant, bet neapsiribojant, koronovirusinės infekcijos (COVID -19) plitimu ir taikomas priemones asmenų sveikatai užtikrinti, Paslaugų teikėjas paslaugas teikia atsižvelgdamas į valstybės, savivaldybių institucijų privalomus sprendimus (aktus) ir rekomendacijas, įskaitant ir juos įgyvendinant priimamus kitus sprendimus (aktus), kuriais taikomi ribojimai įprastiniam sutarties šalies veiklos organizavimui. Šalis, kurios veiklai yra taikomi šiame sutarties punkte nustatyti ribojimai, privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 10 darbo dienų informuoti kitą sutarties šalį ir pateikti tai pagrindžiančius dokumentus. Paslaugų teikėjas yra atleidžiamas nuo civilinės atsakomybės už sutartyje nustatytų paslaugų teikimo sąlygų ir terminų nesilaikymą, jei jis yra sąlygotas valstybės ir (arba) savivaldybių priimtų sprendimų (aktų) arba su tuo susijusių ar to pasėkoje atsiradusių aplinkybių. Išnykus šiame punkte nurodytoms aplinkybėms, paslaugos yra teikiamos sutartyje nustatytais sąlygomis ir terminais

V. Susirašinėjimas

19. Visi pagal Sutartį siunčiami pranešimai, užsakymai, sutikimai, informacija ir / ar patvirtinimai įforminami raštu ir siunčiami elektroniniu paštu arba registruota pašto siunta šioje Sutartyje nurodytais Šalių adresais. Bet koks pranešimas, siunčiamas elektroniniu paštu, laikytinas gautu jo išsiuntimo dieną. Sutarties Šalys susirašinėja valstybine lietuvių kalba.

20. Sutarties Šalių atstovai, atsakingi už Šalių įsipareigojimų vykdymą:

	Užsakovo atstovas	Paslaugų teikėjo atstovas
Vardas, pavardė		
Adresas		
Telefonas		
El. paštas		

21. Jei pasikeičia Šalies adresas ir / ar kiti duomenys, Šalis apie tai turi pranešti kitai Šaliai ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas. Šalis, neįvykdžiusi šio reikalavimo, negali pareikšti pretenzijų ar atsikirtimų, jog kitos Šalies veiksmai, atlikti pagal paskutinius kitai Šaliai žinomus rekvizitus, neatitinka Sutarties sąlygų arba kad ji negavo pranešimų ar lėšų, siųstų pagal tuos rekvizitus.

VI. Paslaugų teikėjo teisės ir pareigos

22. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

22.1. Paslaugas teikti tinkamai ir laiku, atsižvelgiant į Sutarties ir Techninės specifikacijos reikalavimus, panaudojant visus reikiamus įgūdžius ir žinias, taikomus tokiai veiklai;

22.2. teikti Paslaugas, atsižvelgiant į teisės aktų reikalavimus, įskaitant ir tuos, kuriais taikomi ribojimai įprastiniam Sutarties Šalies veiklos organizavimui. Paslaugų teikėjas atleidžiamas nuo civilinės atsakomybės už Sutartyje bei Techninėje specifikacijoje nustatytą Paslaugų teikimo sąlygų ir terminų nesilaikymą, jei tai sąlygota valstybės ir (arba) savivaldybių priimtų sprendimų (aktų) arba su tuo susijusių ar dėl to atsiradusių aplinkybių. Išnykus tokioms aplinkybėms, Paslaugos teikiamos Sutartyje ir Techninėje specifikacijoje nustatytais sąlygomis bei terminais;

22.3. vykdamas į Paslaugų teikimo vietą, naudotis optimaliausiu galimu maršrutu, taip mažindamas transporto priemonės CO2 taršos emisiją;

22.4. padengti Užsakovui ir /ar tretiesiems asmenims Paslaugų teikėjo darbuotojų padarytą žalą / nuostolius (tiesioginius), atsiradusius dėl netinkamo Paslaugų teikimo ar kito Paslaugų teikėjo darbuotojų veikimo / neveikimo;

22.5. turėti galiojančius leidimus tokiai veiklai vykdyti, jei jie būtini;

22.6. nedelsiant reaguoti, jei Užsakovas pareiškia pastabas dėl teikiamų Paslaugų kokybės;

22.7. jeigu pirkimo vykdymo metu nebuvo tikrinama Paslaugų teikėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla arba buvo tikrinama ne visa apimtimi, Paslaugų teikėjas įsipareigoja Užsakovui, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintis asmenys;

22.8. nedelsiant informuoti Užsakovą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo arba gali sutrukdyti Paslaugų teikėjui teikti Paslaugas;

22.9. užtikrinti Užsakovo konfidencialios informacijos apsaugą;

22.10. vykdamas Sutartį laikytis aplinkos apsaugos, socialinės ir darbo teisės įsipareigojimų, nustatytų Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose, kolektyvinėse sutartyse ir Viešųjų pirkimų įstatymo 5 priede nurodytose tarptautinėse konvencijose;

22.11. sudarius Sutartį, tačiau ne vėliau negu Sutartis pradeda vykdyti, Paslaugų teikėjas įsipareigoja Užsakovui pranešti tuo metu žinomų subteikėjų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Taip pat turi būti pateikiama informacija apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subteikėjus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau. Nauji subteikėjai pasitelkiami arba keičiami šios Sutarties nustatyta tvarka;

22.12. remtis subteikėjais, kurie nurodyti Pasiūlyme, jeigu vykdamas Sutartį jie pasitelkiami: (**nepasitelkiami**), taip pat tais subteikėjais, kurie pakeisti ar pasitelkti naujai Sutarties vykdymo metu, laikantis šios Sutarties reikalavimų

23. Paslaugų teikėjas turi teisę šioje Sutartyje nustatyta tvarka gauti apmokėjimą už tinkamai suteiktas Paslaugas, gauti iš Užsakovo informaciją / dokumentus, būtinus tinkamam Sutarties vykdymui, taip pat turi ir kitas šioje Sutartyje bei Lietuvos Respublikos teisės aktuose numatytas teises.

VII. Užsakovo teisės ir pareigos

24. Užsakovo pareigos:

24.1. sudaryti visas sąlygas Paslaugų teikėjui tinkamai vykdyti sutartinius įsipareigojimus.

24.2. kontroliuoti ir prižiūrėti teikiamas Paslaugas;

24.3. priimti iš Paslaugų teikėjo tik tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas.

24.4. Sutartyje nustatyta tvarka apmokėti Paslaugų teikėjo tinkamai suteiktas Paslaugas;

25. Užsakovas turi teisę gauti iš Paslaugų teikėjo informaciją / dokumentus, būtinus tinkamam Sutarties vykdymui, taip pat turi ir kitas šioje Sutartyje bei Lietuvos Respublikos teisės aktuose numatytas teises.

VIII. Sutarties keitimas

26. Sutarties sąlygos sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos LR viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio 1-3 dalyse numatyta tvarka. Šios sutarties šalis gali būti pakeista LR viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio 1 dalies 4 punkte numatytais atvejais. Visais atvejais keičiant sutarties sąlygas turi būti nepažeistos 89 straipsnio 4 dalies sąlygos

27. Sutarties pakeitimas įforminamas rašytiniu Šalių susitarimu, kuris tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

28. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, jei šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir buvo nurodytos Sutartyje ar jos prieduose. Tais atvejais, kai Sutarties sąlygų keitimo būtinybės nebuvo įmanoma numatyti rengiant pirkimą ir (ar) Sutarties sudarymo metu, Sutarties Šalys gali keisti tik neesmines Sutarties sąlygas.

IX. Konfidencialumas

29. Šalys įsipareigoja laikytis konfidencialumo ir be kitos Šalies rašytinio sutikimo neatskleisti tos Šalies informacijos, nurodytos šiame Sutarties skyriuje kaip konfidencialios, jokiems Šalies darbuotojams, su Šalimi susijusiems ar kitiems tretiesiems asmenims, kuriems nėra būtina šią informaciją naudoti jų darbo tikslais, išskyrus toliau nurodytus atvejus.

30. Šalis turi teisę atskleisti kitos Šalies konfidencialią informaciją šiais atvejais:

30.1. konfidencialios informacijos atskleidimas yra būtinas tinkamam Šalies teisių ar pareigų pagal Sutartį įgyvendinimui. Šiuo atveju informaciją galima atskleisti tik tokia apimtimi, kiek tai yra reikalinga sutartinių teisių ar pareigų įgyvendinimui, ir tik tokiems tretiesiems asmenims, kuriems būtina, su sąlyga, jog konfidencialią informaciją gaunantys tretieji asmenys prisiima tokius pačius konfidencialumo įsipareigojimus, kokie yra nustatyti šioje Sutartyje. Jeigu tretieji asmenys atskleidžia konfidencialią informaciją, Šalis atsako už jų veiksmus kaip už savo;

30.2. konfidencialią informaciją yra būtina atskleisti pagal įstatymų bei kitų teisės aktų reikalavimus, įskaitant atvejus, kai to reikalauja viešojo administravimo subjektai, taip, kaip jie apibrėžti Lietuvos Respublikos viešojo administravimo įstatyme, arba teismas.

31. Prieš atskleisdama konfidencialią informaciją, Šalis privalo informuoti kitą Šalį (tiek, kiek tai nedraudžiama pagal įstatymus bei kitus teisės aktus) apie būtinybę arba gautą viešojo administravimo subjekto ir / arba teismo reikalavimą atskleisti konfidencialią informaciją ir imtis protingų priemonių, siekdama užtikrinti atskleistos informacijos konfidencialumą.

32. Šalis atsako:

32.1. už bet kokią neteisėtą, įskaitant atsitiktinį, kitos Šalies konfidencialios informacijos ar bet kurios jos dalies atskleidimą ar perdavimą arba konfidencialios informacijos neteisėtą naudojimą;

32.2. už tai, kad nesiėmė visų protingų veiksmų, kad išsaugotų ir apsaugotų kitos Šalies konfidencialią informaciją ar bet kurią jos dalį, užkirstų kelią tolesniam jos neteisėtam atskleidimui, perdavimui ar naudojimui.

33. Konfidenciali informacija – tai:

33.1. bet kokia informacija, susijusi su šia Sutartimi ir jos sąlygomis, vykdymu;

33.2. informacija, susijusi su kitais Šalių kontrahентаis ir su jais sudarytų sutarčių sąlygomis bei sutarčių vykdymu;

33.3. komercinę (gamybinę) paslaptį sudaranti informacija. Komercinės (gamybinės) paslapties sąvoka suprantama taip, kaip ji apibrėžta Lietuvos Respublikos civilinio kodekso (toliau – Civilinis kodeksas) 1.116 straipsnyje;

33.4. kita Šalims priklausanti arba kitų asmenų Šalims pateikta informacija, kuri kitų asmenų yra nurodyta kaip konfidenciali, apie Šalių darbuotojų sukurtus intelektualinės veiklos produktus arba jų dalis, apie atliekamus tyrimus ir (arba) jų rezultatus, paraiškose gauti leidimus bei licencijas vykdyti veiklą pateikta konfidenciali informacija, informacija apie darbuotojų atlyginimus ir darbo sąlygas bei kita informacija, kuri pagal jos vertę vertintina kaip konfidenciali.

34. Šalis, nepagrįstai atskleidusi kitos Šalies konfidencialią informaciją, privalo sumokėti kitai Šaliai 2 000,00 Eur (dviejų tūkstančių eurų 00 ct) dydžio baudą. Tuo atveju, jei dėl nepagrįsto kitos Šalies konfidencialios informacijos atskleidimo yra reiškiamas reikalavimas atlyginti nuostolius, baudos suma įskaitoma į nuostolius.

X. Subteikėjų keitimas

35. Paslaugų teikėjas įsipareigoja užtikrinti, kad Sutartį vykdys pirkime pasiūlyti ir kvalifikacijos bei kitus pirkimo dokumentuose nustatytus reikalavimus atitinkantys subteikėjai. Šių asmenų veiksmai vykdant Sutartį Paslaugų teikėjui sukelia tokias pačias pasekmes ir atsakomybę, kaip jo paties veiksmai. Paslaugų teikėjas atsako už savo subteikėjų veiksmus ar neveikimą.

36. Paslaugų teikėjas turi teisę Sutarties vykdymui pasitelkti naujus subteikėjus, kurių pajėgumais nesirėmė pirkimo dokumentuose numatytiems kvalifikacijos reikalavimams pagrįsti. Sudarius Sutartį, tačiau ne vėliau negu Sutartis pradėdama vykdyti, Paslaugų teikėjas įsipareigoja Užsakovui pranešti tuo metu žinomų subteikėjų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Užsakovas taip pat reikalauja, kad Paslaugų teikėjas ne vėliau nei prieš 5 (penkias) darbo dienas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus bei naujų subteikėjų pasitelkimą visu Sutarties vykdymo metu. Užsakovas (jeigu buvo taikoma pirkimo dokumentuose) privalo patikrinti, ar nėra subteikėjo pašalinimo pagrindų, nustatytų Viešųjų pirkimų įstatyme. Jeigu subteikėjo padėtis neatitinka Viešųjų pirkimų įstatymo reikalavimų, Užsakovas reikalauja pakeisti šį subteikėją reikalavimus atitinkančiu subteikėju. Užsakovas per 5 (penkias) darbo dienas raštu informuoja Paslaugų teikėją apie leidimą pasitelkti naują subteikėją, kurio pajėgumais Paslaugų teikėjas nesirėmė pirkimo dokumentuose numatytiems kvalifikacijos reikalavimams pagrįsti. Užsakovui sutikus, Šalys pasirašo susitarimą dėl subteikėjo pasitelkimo Sutarčiai vykdyti, kuris laikomas neatsiejama Sutarties dalimi.

37. Paslaugų teikėjas gali keisti Sutartyje nurodytus subteikėjus šiame Sutarties skyriuje nustatytais atvejais ir tvarka, gavęs Užsakovo rašytinį sutikimą.

38. Subteikėjus, kurių pajėgumais Paslaugų teikėjas nesirėmė pirkimo dokumentuose numatytiems kvalifikacijos reikalavimams pagrįsti, Paslaugų teikėjas gali keisti savo nuožiūra, apie tai raštu ne vėliau, kaip prieš 5 (penkias) darbo dienas informuodamas Užsakovą. Pastarasis (jeigu buvo taikoma pirkimo dokumentuose) turi patikrinti, ar nėra subteikėjo pašalinimo pagrindų, nustatytų Viešųjų pirkimų įstatyme. Jeigu subteikėjo padėtis neatitinka Viešųjų pirkimų įstatymo reikalavimų, Užsakovas reikalauja pakeisti šį subteikėją reikalavimus atitinkančiu subteikėju. Užsakovas per 5 (penkias) darbo dienas raštu informuoja Paslaugų teikėją apie leidimą pakeisti subteikėją. Užsakovui sutikus, Šalys pasirašo susitarimą dėl subteikėjo keitimo, kuris laikomas neatsiejama Sutarties dalimi.

39. Subteikėjas, kurio pajėgumais Paslaugų teikėjas rėmėsi, kad atitiktų pirkimo dokumentuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus, gali būti keičiamas tik šiais atvejais:

39.1. kai subteikėjui iškelta nemokumo byla, pradėtas nemokumo (bankroto) procesas ne teismo tvarka, jis tampa nemokus arba yra nemokumo tikimybė, sustabdo ūkinę veiklą ar kai įstatymuose ir kituose teisės aktuose nustatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

39.2. kai subteikėjas dėl objektyvių priežasčių (pvz., subteikėjui atsisakius dalyvauti Sutarties vykdyme, nutrūkus teisiniams santykiams su Paslaugų teikėju ir pan.) nebegali vykdyti visų ar dalies Sutartyje numatytų įsipareigojimų;

39.3. kai tai numatyta Viešųjų pirkimų įstatyme.

40. Naujas subteikėjas, kuris keičiamas vietoje subteikėjo, kurio pajėgumais Paslaugų teikėjas rėmėsi, kad atitiktų pirkimo dokumentuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus, turi atitikti pirkimo dokumentuose nustatytus reikalavimus dėl pašalinimo pagrindų nebuvimo, keliamus kvalifikacijos reikalavimus, Paslaugų teikėjo pasiūlyme nurodytą keičiamo subteikėjo kvalifikaciją pirkimo dokumentuose nustatytiems kokybiniais kriterijams pagrįsti.

41. Paslaugų teikėjas privalo ne vėliau nei prieš 5 (penkias) darbo dienas iki numatomo subteikėjo, kurio pajėgumais Paslaugų teikėjas rėmėsi, keitimo pateikti Užsakovui argumentuotą rašytinį prašymą dėl subteikėjo keitimo ir šį prašymą pagrindžiančius dokumentus. Užsakovas, gavęs Paslaugų teikėjo prašymą su kitais dokumentais, per 5 (penkias) darbo dienas įvertina keitimo galimybes ir raštu informuoja Paslaugų teikėją apie leidimą pakeisti subteikėją. Užsakovui sutikus, Šalys pasirašo susitarimą, kuris laikomas neatsiejama Sutarties dalimi.

XI. Sutarties įvykdymo užtikrinimas

42. Paslaugų teikėjas per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Sutarties pasirašymo dienos privalo pateikti Sutarties įvykdymo užtikrinimą – Lietuvos Respublikoje ar užsienyje registruoto banko ar kredito unijos garantiją ar Lietuvos Respublikoje ar užsienyje registruotos draudimo bendrovės laidavimo raštą

(pateikiant jį su tinkamai patvirtinta laidavimo draudimo liudijimo (poliso) kopija ir mokestinio pavedimo ar kito dokumento kopija, patvirtinančia, kad draudimo įmoka už išduotą laidavimo draudimo raštą yra sumokėta) arba perveda sutarties įvykdymo užtikrinimo sumą (užstatą) į Užsakovo atsiskaitomąją sąskaitą LT727044060006244050, AB „SEB“ bankas, banko kodas 70440. Sutarties įvykdymo užtikrinimo suma – 5 % nuo Sutarties vertės be PVM. Sutarties įvykdymo užtikrinimas turi būti besąlyginis ir neatšaukiamas, turi galioti visą Sutarties galiojimo laikotarpį.

43. Jei per nustatytą terminą Sutarties įvykdymo užtikrinimas nepateikiamas, Sutartis, nepaisant to, kad yra pasirašyta abiejų Šalių, laikoma nesudaryta ir neįsigalioja. Pagal Viešųjų pirkimų įstatymą tokia situacija prilyginama Paslaugų teikėjo atsisakymui sudaryti Sutartį.

44. Sutarties įvykdymas turi būti užtikrintas Lietuvos Respublikoje ar užsienyje registruoto banko ar kredito unijos išduota garantija ar draudimo bendrovės išduotu laidavimo raštu ir turi būti apmokėtas ir galiojantis nuo jo išdavimo dienos. Sutarties užtikrinimui turi būti taikoma Lietuvos Respublikos teisė ir Tarptautinių prekybos rūmų patvirtintos taisyklės – „The ICC Uniform rules for demand guarantees“ (Leidinio Nr. 758). Sutarties užtikrinimo originalas su lydraščiu pateikiamas Užsakovui.

45. Sutarties įvykdymo užtikrinimu garantuojama, kad Užsakovui bus atlyginti nuostoliai, atsiradę dėl to, kad Paslaugų teikėjas neįvykdė sutartinių įsipareigojimų ar vykdė juos netinkamai.

46. Jei Sutarties vykdymo metu užtikrinimą išdavęs subjektas negali įvykdyti savo įsipareigojimų, Užsakovas raštu pareikalauja Paslaugų teikėjo per 10 (dešimt) darbo dienų nuo reikalavimo pateikti naują Sutarties įvykdymo užtikrinimą – garantiją ar laidavimo raštą, atitinkančius konkurso dokumentuose bei Sutartyje nustatytus reikalavimus. Jei Paslaugų teikėjas nepateikia naujo Sutarties įvykdymo užtikrinimo, Užsakovas turi teisę nutraukti Sutartį.

47. Jei Paslaugų teikėjas nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų, Užsakovas pareikalauja sumokėti visas sumas, kurias užtikrinimą išdavęs juridinis asmuo įsipareigojo sumokėti. Prieš pateikdamas reikalavimą sumokėti pagal sutarties įvykdymo užtikrinimą, Užsakovas raštu įspėja Paslaugų teikėją.

48. Sutarties įvykdymo užtikrinimas grąžinamas Paslaugų teikėjui per 10 (dešimt) kalendorinių dienų, įvykdžius visas Sutartimi nustatytas prievolės.

XII. Asmens duomenų tvarkymas

49. Vykdydamos Sutartį, Šalys įsipareigoja asmens duomenų tvarkymą vykdyti teisėtai, atsižvelgdamos į Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 2016/679 (toliau – BDAR), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą, reikalavimus.

50. Kiekviena Šalis kitos Šalies pateiktus jos darbuotojų, įgaliotų asmenų ar kitų atstovų, taip pat kitų asmenų duomenis tvarkys šios Sutarties vykdymo, teisėto intereso, siekiant pareikšti ar apsiginti nuo ieškinių ar kitų reikalavimų, o taip pat siekiant įvykdyti Šaliai taikomuose teisės aktuose numatytas teises prievolės, tikslais bei juos atitinkančiais teisiniais pagrindais.

51. Šalys įsipareigoja įgyvendinti tinkamas organizacines ir technines priemones, užtikrinančias tvarkomų asmens duomenų apsaugą. Šalys užtikrina gautų asmens duomenų apsaugą nuo neteisėtos prieigos prie jų, nuo neteisėto atskleidimo, sunaikinimo, pakeitimo nuo kitokio neteisėto asmens duomenų tvarkymo. Nurodytos priemonės turi užtikrinti iškilusią riziką atitinkantį saugumo lygį.

52. Šalys asmens duomenis saugo ne ilgiau, nei to reikalauja duomenų tvarkymo tikslai ar numato teisės aktai, jeigu juose yra nustatytas ilgesnis duomenų saugojimas. Asmens duomenys turi būti saugomi tol, kol iš sutartinių santykių gali kilti pagrįstų reikalavimų arba kiek tai reikalinga Šalių teisėtiems interesams įgyvendinti ir apsaugoti. Nebereikalingi asmens duomenys sunaikinami.

53. Gali būti tvarkomi šie Šalių vadovų, kitų darbuotojų, atsakingų asmenų ar atstovų, atstovaujančių Šalims, duomenys: (I) vardas, pavardė; (II) kontaktiniai duomenys (darbo telefono numeris, darbo elektroninis paštas, darbovietės adresas); (III) užimamos pareigos; (IV) įgaliojimų (atstovavimo) duomenys, įskaitant atstovų asmens kodus, adresus; (V) Šalių vardu ir interesais vykdomas susirašinėjimas ar kiti duomenys, suformuojami Sutarties vykdymo metu.

54. Tvarkomus duomenis gali gauti: (I) Šalių darbuotojai, atsakingi už Šalių tarpusavio bendradarbiavimą ir ryšių palaikymą, taip pat vykdančios buhalterinės apskaitos, informacinių sistemų priežiūros, verslo rodiklių analitikos ir verslo planavimo funkcijas; (II) informacinių sistemų, kurias

Šalys naudoja tarpusavio santykių valdymui, teikėjai ir prižiūrėtojai; (III) mokesčių inspekcija; (IV) bankai; (V) teismai; (VI) Šalių pasitelkiami kiti asmenys, susiję su Sutarties vykdymu.

55. Jei Šalys ketina pasinaudoti kitų tolesnių duomenų tvarkytojų paslaugomis, Šalys susitaria, jog perduos kitai Šaliai informaciją apie tolesnį duomenų tvarkytoją. Tokiu atveju Šalys privalo užtikrinti, kad tolesnis duomenų tvarkytojas vykdys tuos pačius įsipareigojimus ir įgaliojimus, kuriuos nustato ši Sutartis. Taip pat Šalys pažymi suprantančios, kad jos pačios atsakys už tolesnių duomenų tvarkytojų veiksmus ir neveikimą.

56. Kiekviena Šalis įsipareigoja tinkamai informuoti savo darbuotojus ir kitus asmenis, kurie bus pasitelkti Sutarčiai vykdyti, apie jų asmens duomenų tvarkymą, vykdomą kitos Šalies šios Sutarties sudarymo ir vykdymo tikslais, pateikdama visą BDAR 13 ar 14 straipsnyje nurodytą informaciją. Informuojančioji Šalis su anksčiau nurodyta informacija privalo supažindinti pasirašytinai arba el. paštu (jei pagal elektroninio pašto adresą įmanoma identifikuoti gavėją), išsaugoti su tuo susijusią informaciją ir, kitai Šaliai pareikalavus, ją nedelsiant pateikti. Šalys susitaria, kad po Sutarties nutraukimo ar pasibaigimo sunaikins arba grąžins visus joms patikėtus tvarkyti asmens duomenis pagal Sutartį ir jų kopijas, nebent Europos Sąjungos ar Lietuvos Respublikos teisės aktai nustato reikalavimą saugoti asmens duomenis.

XIII. Sutarties nutraukimas

57. Sutartis gali būti nutraukta rašytiniu Šalių susitarimu. Apie inicijuojamą Sutarties nutraukimą būtina raštu pranešti kitai Šaliai ne vėliau kaip prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų.

58. Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai įspėjęs Paslaugų teikėją tiekėją raštu ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų, jeigu:

58.1. Paslaugų teikėjui yra iškelta nemokumo byla, pradėtas procesas dėl nemokumo (bankroto) ne teismo tvarka, jis tampa nemokus arba yra nemokumo tikimybė, yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

58.2. keičiasi Paslaugų teikėjo organizacinė struktūra – juridinis statusas, pobūdis ar valdymo struktūra, ir tai gali turėti įtakos tinkamam Sutarties vykdymui;

58.3. Paslaugų teikėjas įsiteisėjęs kompetentingos institucijos ar teismo sprendimu yra pripažintas kaltu dėl profesinio pažeidimo;

58.4. iš konkrečių aplinkybių tampa akivaizdu, kad Paslaugų teikėjas nebepajėgs tinkamai ir laiku vykdyti sutartinių įsipareigojimų ir, Užsakovui pareikalavus, Paslaugų teikėjas nepatvirtina, kad sugebės toliau tinkamai vykdyti Sutartį;

58.5. Viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnio 1 dalyje nustatytais atvejais;

59. Sutarties nutraukimas dėl Paslaugų teikėjo kaltės nepanaikina Užsakovo teisės reikalauti atlyginti patirtus tiesioginius nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties neįvykdymo. Dėl Paslaugų teikėjo kaltės nutraukus Sutartį, Paslaugų teikėjas neturi teisės į kokių nors patirtų nuostolių ar žalos atlyginimą.

60. Paslaugų teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai įspėjęs Užsakovą raštu ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų, jeigu Užsakovui yra iškelta nemokumo byla, pradėtas procesas dėl nemokumo (bankroto) ne teismo tvarka, jis tampa nemokus arba yra nemokumo tikimybė, Užsakovas yra likviduojamas, sustabdo veiklą arba įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija.

61. Šalys turi teisę nutraukti Sutartį vienašališkai, ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų raštu įspėjęs kitą Šalį, jeigu Šalis nevykdo ar netinkamai vykdo savo įsipareigojimus ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas, atitinkantis Civilinio kodekso 6.217 straipsnyje nustatytus esminio Sutarties pažeidimo požymius. Šalys susitaria, kad esminiu Sutarties pažeidimu bus laikomas Sutarties vykdymas su nuolatiniiais pažeidimais ir / ar nevykdymas bei trūkumų nepašalinimas po pateiktų pretenzijų, savavališkas Sutarties kainos keitimas, savavališkas subteikėjų pasitelkimas. Jei Sutartis nutraukiama dėl esminio pažeidimo, ši pažeidimą padariusi Šalis sumoka kitai Šaliai 500,00 Eur (penkių šimtų eurų 00 ct) dydžio baudą. Tuo atveju, jei nutraukus Sutartį dėl esminio pažeidimo yra reiškiamas reikalavimas atlyginti dėl Sutarties nutraukimo patirtus tiesioginius nuostolius, baudos suma įskaitoma į nuostolių atlyginimą.

62. Sutartis taip pat gali būti nutraukiama Civiliniame kodekse bei kituose teisės aktuose numatytais atvejais ir tvarka.

63. Šalys neatsako už Sutarties nevykdymą dėl nenugalimos jėgos, jeigu įrodo, kad Sutartis neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti, numatyti Sutarties sudarymo metu ir negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui (nenugalimos jėgos aplinkybės). Išnykus nenugalimos jėgos aplinkybėms, Šalys privalo vykdyti šios Sutarties sąlygas. Aplinkybės, kurios yra laikomos nenugalimos jėgos aplinkybėmis, nustatomos vadovaujantis Civilinio kodekso 6.212 straipsniu bei Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“. Šalis, kuri dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių negali vykdyti savo įsipareigojimų, privalo ne vėliau kaip per 5 (penkias) kalendorines dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo raštu pranešti apie tai kitai Šaliai. Šalis, nepranešusi kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos aplinkybes, netenka teisės jomis remtis.

64. Abi Šalys turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, jeigu dėl nenugalimos jėgos negali vykdyti savo įsipareigojimų ilgiau kaip 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų.

XIV. Kitos nuostatos

65. Šiai Sutarčiai ir visoms iš jos atsirandančioms Šalių teisėms bei pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai. Sutartis aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

66. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties, sprendžiami abipusiu susitarimu. Šalims nepavykus susitarti per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, ginčas gali būti sprendžiamas teisme. Šalys susitaria, jog ginčui (bylai) bus taikomas sutartinis teismingumas (Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekso 32 straipsnis) – byla bus nagrinėjama teisme pagal Užsakovo buveinės vietą.

67. Vadovaujantis Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 (aktuali įsakymo redakcija) patvirtintu Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo (toliau – Aprašas), 4.1 punktu ir aprašo 2 priedo „Minimalūs aplinkos apsaugos kriterijai“ 1 punktu:

67.1. spaudiniai turi būti pagaminti iš 100 proc. perdirbto popieriaus (naudoto popieriaus ir (ar) gamybos atliekų) plaušų arba ne mažiau kaip 30 proc. pirminės medienos plaušų, gautų iš miškų, sertifikuotų naudojant Forest Stewardship Council (toliau – FSC) ar Miškų sertifikavimo sistemų pripažinimo programą (angl. Programme for the Endorsement of Forest Certification schemes (toliau – PEFC) arba lygiavertes miškų sertifikavimo sistemas, kita dalis – iš perdirbto popieriaus plaušų;

67.2. popierius turi būti nebalintas arba balintas nenaudojant chloro dujų;

67.3. Šalys įsipareigoja mažinti popieriaus sunaudojimą, atsisakyti nebūtino dokumentų kopijavimo ir spausdinimo; rengiami dokumentai, kiek tai įmanoma, Užsakovui turi būti pateikti elektronine forma ir pasirašomi elektroniniu parašu. Esant būtinybei spausdinti, naudojamas perdirbtas popierius, kuris atitinka Apraše patvirtintus reikalavimus.

68. Sutartis sudaryta lietuvių kalba, 2 (dviem) vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais, po 1 (vieną) egzempliorių kiekvienai Šaliai (jei Sutartis pasirašoma ne elektroniniu parašu). Kai Sutartį Šalys pasirašo elektroniniais parašais, pasirašomas 1 (vienas) elektroninis Sutarties egzempliorius, kuriuo Šalys apsieičia elektroninių ryšių priemonėmis.

69. Sutarties neatskiriama dalis yra ją sudarantys priedai:

69.1. 1 priedas – Techninė specifikacija;

69.2. 2 priedas – Paslaugų teikėjo pasiūlymas;

69.3. 3 priedas – Susitarimas dėl asmens duomenų tvarkymo.

XV. Šalių rekvizitai

Užsakovas	Paslaugų teikėjas
UAB „Telšių regiono atliekų tvarkymo centras“	UAB „Elotus“

Buveinės adresas: J. Tumo-Vaižganto g. 91, LT-90143, Plungė
Juridinio asmens kodas 171780190
PVM kodas LT100001362119
Tel. +370 448 5474
El. paštas info@trate.lt
A. s. Nr. LT72 7044 0600 0624 4050
AB „SEB“ bankas
Bankas kodas: 70440

Direktorius
Arvydas Dyburys

A.V.

Buveinės adresas Laisvės g. 12, LT-89212, Mažeikiai
Juridinio asmens kodas 166403298
PVM kodas LT664032917
Tel. +370 443 25489
El. paštas info@elotus.lt
A. s. Nr. LT66 7044 0600 0000 3954
AB „SEB“ bankas
Banko kodas: 70440

Generalinis direktorius
Vidmandas Stonkus

A.V.



UAB „Elotus“

Laisvės g. 12, Mažeikiai LT-89212

Tel. +370 443 25489 | el.p. info@elotus.lt | www.elotus.lt

Įm.k. 166403298 | PVM kodas LT664032917

A/s LT 66 7044 0600 0000 3954 AB SEB bankas



PASIŪLYMAS RINKLIAVOS MOKĖJIMO PRANEŠIMŲ SPAUSDINIMO IR PLATINIMO PASLAUGOS

2025-02-14

(data)

Mažeikiai

(miestas)

UAB „Telšių regiono atliekų tvarkymo centras“

(perkančiajai organizacijai)

1. PATEIKĖ

	Konkurso dalyvio pavadinimas	Dalyvio adresas
Konkurso dalyvis / jungtinės veiklos pagrindinis partneris	UAB „Elotus“	Laisvės g. 12, LT-89212 Mažeikiai
Partneris 1*		

* Turi būti tiek eilučių, kiek yra jungtinės veiklos partnerių. Subtiekėjai nelaikomi partneriais.

Tiekėjo pirkimo sutarties vykdymui pasitelkiami tretieji asmenys, kurių kvalifikacija tiekėjas nesiremia, kad atitiktų kvalifikacijos reikalavimus.

	Pavadinimas	Adresas	Pirkimo sutarties dalies (pirkimo objekto dalies, sutarties dalies), perduodamos vykdyti subtiekėjui, aprašymas	Procentinė dalis (proc.)	Atliekami darbai (nenurodant jų kainos)
Subtiekėjas 1**					

** Turi būti tiek eilučių, kiek yra subtiekėjų, kurių kvalifikacija nesiremiam.

Tiekėjo pirkimo sutarties vykdymui pasitelkiami tretieji asmenys, kurių kvalifikacija tiekėjas remiasi, kad atitiktų kvalifikacijos reikalavimus. Nurodomi ir kvazisubtiekėjai – fiziniai asmenys, kuriuos ketinama įdarbinti konkurso laimėjimo atveju. Pildoma, jei tiekėjas sutarties vykdymui pasitelkia savarankiškai veiklą vykdančius ekspertus ir/ar kvazisubtiekėjus ir/ar kitus ūkio subjektus, kurių pajėgumais remiamasi pagal VPI 49 str.

	Ūkio subjektas (pavadinimas) Ekspertas (V. Pavardė)	Adresas	Pirkimo sutarties dalies (pirkimo objekto dalies, sutarties dalies), perduodamos vykdyti savarank. veiklą vykd. ekspertui ir/ar kvazisubtiektėjui ir/ar ūkio subjektui, kurių pajėgumais remiamasi, aprašymas	Procentinė dalis (proc.)	Įsipareigojimų dalis, nurodant konkrečius pagal sutartį prisiimamus įsipareigojimus
Ekspertai, kvazisubtiektėjai ar kiti ūkio subjektai, kurių pajėgumais remiamasi 1***					

***Turi būti tiek eilučių, kiek yra ekspertų, kvazisubtiektėjų ir ūkio subjektų, kurių pajėgumais remiamasi.

2. ASMUO ATSAKINGAS UŽ PASIŪLYMĄ

Vardas, pavardė	Vidmandas Stonkus
Adresas	Laisvės g. 12, Mažeikiai
Telefonas	0 443 25489
Faksas	-
El. paštas	info@elotus.lt

3. KONKURSO DALYVIO DEKLARACIJA

Atsiliepdami į jūsų skelbimą apie pirkimą, mes, žemiau pasirašiusieji, šiuo pareiškiame, kad:

3.1. Mes išanalizavome ir visiškai sutinkame su 2025 m. sausio mėn. 29 d. skelbimo apie pirkimą Nr. 958006 bei konkurso sąlygų turiniu, ir be jokių išlygų ar apribojimų sutinkame su visomis jų nuostatomis.

3.2. Vadovaudamiesi konkurso sąlygomis bei terminais, be jokių išlygų ar apribojimų, mes siūlome šią paslaugą:

3.2.1. **1 DALIS** mokėjimo pranešimų spausdinimo, vokavimo ir platinimo paslaugos **Plungės r. sav. ir Rietavo sav.:**

Eil. Nr.	Paslaugos rūšis	Mato vnt.	Preliminarus klekis 12 mėn.	Vieneto įkainis, Eur (be PVM)	Bendra paslaugų įkainių suma, Eur (be PVM) (4*5)
1.	2.	3.	4.	5.	6.
1.	Mokėjimo pranešimų spausdinimas (A4 dvipusis lapas, vokavimas, vokas C5 su langeliu)	vnt.	14563		
2.	Laiško pristatymas (1 kartą per metus)				
2.1.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, I zona	vnt.	72		

2.2.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, II zona	vnt.	6748		
2.3.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, III zona	vnt.	7343		
3.	Laiško pristatymas (siunčiama kiekvieną mėnesį)				
3.1.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, I zona	vnt.	0		
3.2.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, II zona	vnt.	0		
3.3.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, III zona	vnt.	400		
4.	Laiško grąžinimas	vnt.	300		
Pasiūlymo vertė Eur be PVM					
PVM					
Pasiūlymo vertė Eur su PVM					

Mūsų pasiūlymo kaina be PVM yra: < įrašyti skaitmenimis> **Eur**, <įrašyti skaitmenimis> **ct** (< įrašyti žodžiais> **eurų**, <įrašyti skaitmenimis> **ct**).

PVM yra: < įrašyti skaitmenimis> **Eur**, <įrašyti skaitmenimis> **ct** (< įrašyti žodžiais> **eurų**, <įrašyti skaitmenimis> **ct**).

Mūsų pasiūlymo kaina su PVM yra< įrašyti skaitmenimis> **Eur**, <įrašyti skaitmenimis> **ct** (< įrašyti žodžiais> **eurų**, <įrašyti skaitmenimis> **ct**).

Jeigu PVM netaikomas, pateikti tiksliai nuorodas į tai patvirtinančius teisės aktus ir jų nuostatas:

3.2.2 II DALIS mokėjimo pranešimų spausdinimo, vokavimo ir platinimo paslaugos **Telšių r. sav.:**

Eil. Nr.	Paslaugos rūšis	Mato vnt.	Preliminarus kiekis 12 mėn.	Vieneto įkainis, Eur (be PVM)	Bendra paslaugų įkainių suma, Eur (be PVM) (4*5)
1.	2.	3.	4.	5.	6.
1.	Mokėjimo pranešimų spausdinimas (A4 dvipusis lapas, vokavimas, vokas C5 su langeliu)	vnt.	17865		
2.	Laiško pristatymas (1 kartą per metus)				
2.1.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, I zona	vnt.	90		
2.2.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, II zona	vnt.	11045		
2.3.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, III zona	vnt.	6230		
3.	Laiško pristatymas (siunčiama kiekvieną mėnesį)				
3.1.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, I zona	vnt.	0		
3.2.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, II zona	vnt.	0		
3.3.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, III zona	vnt.	500		
4.	Laiško grąžinimas	vnt.	300		
Pasiūlymo vertė Eur be PVM					
PVM					

Pasiūlymo vertė Eur su PVM	
-----------------------------------	--

Mūsų pasiūlymo kaina be PVM yra: < įrašyti skaitmenimis> **Eur**, < įrašyti skaitmenimis> **ct** (< įrašyti žodžiais> **eurų**, < įrašyti skaitmenimis> **ct**).

PVM yra: < įrašyti skaitmenimis> **Eur**, < įrašyti skaitmenimis> **ct** (< įrašyti žodžiais> **eurų**, < įrašyti skaitmenimis> **ct**).

Mūsų pasiūlymo kaina su PVM yra < įrašyti skaitmenimis> **Eur**, < įrašyti skaitmenimis> **ct** (< įrašyti žodžiais> **eurų**, < įrašyti skaitmenimis> **ct**).

Jeigu PVM netaikomas, pateikti tiksliai nuorodas į tai patvirtinančius teisės aktus ir jų nuostatas: _____

3.2.3. III DALIS mokėjimo pranešimų spausdinimo, vokavimo ir platinimo paslaugos **Mažeikių r. sav.:**

Eil. Nr.	Paslaugos rūšis	Mato vnt.	Preliminarus kiekis 12 mėn.	Vieneto įkainis, Eur (be PVM)	Bendra paslaugų įkainių suma, Eur (be PVM) (4*5)
1.	2.	3.	4.	5.	6.
1.	Mokėjimo pranešimų spausdinimas (A4 dvipusis lapas, vokavimas, vokas C5 su langeliu)	vnt.	11702	0.23	2 691.46
2.	Laiško pristatymas (1 kartą per metus)				
2.1.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, I zona	vnt.	24	0.49	11.76
2.2.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, II zona	vnt.	3943	1.00	3 943.00
2.3.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, III zona	vnt.	7135	1.50	10 702.50
3.	Laiško pristatymas (siunčiama kiekvieną mėnesį)				
3.1.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, I zona	vnt.	0		
3.2.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, II zona	vnt.	0		
3.3.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, III zona	vnt.	600	1.50	900.00
4.	Laiško grąžinimas	vnt.	400	0.15	60.00
Pasiūlymo vertė Eur be PVM					18 308.72
PVM					3 844.83
Pasiūlymo vertė Eur su PVM					22 153.55

Mūsų pasiūlymo kaina be PVM yra: **18 308 Eur, 72 ct** (Aštuoniolika tūkstančių trys šimtai aštuoni eurai, 72 ct).

PVM yra: **3 844 Eur, 83 ct** (Trys tūkstančiai aštuoni šimtai keturiasdešimt keturi eurai, 83 ct).

Mūsų pasiūlymo kaina su PVM yra **22 153 Eur, 55 ct** (Dvidešimt du tūkstančiai šimtas penkiasdešimt trys eurai, 55 ct).

Jeigu PVM netaikomas, pateikti tiksliai nuorodas į tai patvirtinančius teisės aktus ir jų nuostatas: _____

3.3. Pridėtinės vertės mokestis skaičiuojamas ir apmokamas vadovaujantis Lietuvos Respublikoje galiojančiais teisės aktais.

3.4. Pasiūlymas galioja **iki 2025-05-14**. (Pasiūlymas turi galioti ne trumpiau kaip nurodyta skelbime apie vykdomą pirkimą. Jeigu pasiūlyme nenurodytas jo galiojimo laikas, laikoma, kad pasiūlymas galioja tiek, kiek nurodyta skelbime).

3.5. Mes teikiame šį pasiūlymą savo teisėmis [ir kaip jungtinės veiklos partneriai, vadovaujami <pagrindinio jungtinės veiklos partnerio pavadinimas >] šiam konkursui. Mes patvirtiname, kad nesame pateikę jokio kito pasiūlymo šiam konkursui, nepriklausomai nuo dalyvavimo jame formos.

3.6. Nėra jokių aplinkybių, dėl kurių mes negalėtume dalyvauti konkurse ar pasirašyti Sutartį.

3.7. Mes taip pat visiškai pripažįstame ir sutinkame, kad jeigu Perkančioji organizacija nustatytų, jog pateikti duomenys yra neteisingi ar netikslūs, mūsų pasiūlymas bus nenagrinėjamas ir atmestas. Mums taip pat žinoma, kad jeigu Perkančioji organizacija nustatytų, jog pateikti duomenys yra neteisingi arba pateikti dokumentai yra suklustoti, ji gali kreiptis į teisną ir išieškoti padarytus nuostolius.

3.8. Pabrėžiame, jog mums yra žinoma, kad Perkančioji organizacija, vadovaudamasi Viešųjų pirkimų įstatymu, bet kuriuo metu iki Sutarties sudarymo turi teisę nutraukti pirkimo procedūras, jeigu atsirado aplinkybių, kurių nebuvo galima numatyti. Pasinaudodama šia teise, Perkančioji organizacija nebus mums jokių būdu atsakinga.

3.9. Pasirašydami CVP IS priemonėmis pateiktą pasiūlymą saugiu elektroniniu parašu, patvirtiname, kad dokumentų skaitmeninės kopijos ir elektroninėmis priemonėmis pateikti duomenys yra tikri.

PRIE PASIŪLYMO PRIDEDAMI PRIEDAI:

Eil. Nr.	Prie pasiūlymo pridedamų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius
1.	EBVPD (Europos bendrasis viešųjų pirkimų dokumentas)	17
2.	Tiekėjo deklaracija	1
3.		
4.		

Šiame pasiūlyme yra pateikta ir konfidenciali informacija*:

Eil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas (rekomenduojama failo pavadinime vartoti žodį arba dokumentą pažymėti žodžiu „Konfidencialu“)	Dokumentas įkeltas CVP IS
1.		
2.		

*Pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija. Tiekėjas negali nurodyti, kad konfidenciali yra pasiūlymo kaina arba, kad visas pasiūlymas yra konfidencialus. Tiekėjui nenurodžius, kokia informacija yra konfidenciali, laikoma, kad konfidencialios informacijos pasiūlyme nėra.

Generalinis direktorius

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigų pavadinimas)

Vidmandas Stonkus

(Parašas)

(Vardas ir pavardė)

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. Perkančioji organizacija – UAB „Telšių regiono atliekų tvarkymo centras“.

2. Pirkimo objektas – mokėjimo pranešimų spausdinimo, vokavimo ir išnešiojimo (pašto) paslaugos (toliau šioje Techninėje specifikacijoje – Paslaugos):

2.1. Paslaugų teikėjas turės turėti reikalingą įrangą ir technines galimybes automatizuotu būdu teikti mokėjimo pranešimų spausdinimo, automatizuoto vokavimo į C5 voką ne mažiau 15 000 vnt./12 mėn. ir išnešiojimo (pašto) paslaugas. (reikalavimas galioja kiekvienai pirkimo daliai).

2.2. Pirkėjas užsakymą ir duomenis užsakymo įvykdymui gali pateikti **vieną kartą per mėnesį**.

2.3. Paslaugų teikėjas, po spausdintos medžiagos gavimo iš Užsakovo, atspausdina ir suvokuoja atitinkamai pagal pirkimo dalį nurodytą mokėjimo pranešimų kiekį bei ne vėliau kaip per 20 (dvidešimt) darbo dienų pristato rinkliavos mokėtojams.

3. Pirkimas skaidomas į dalis:

I dalis mokėjimo pranešimų spausdinimo, vokavimo ir platinimo paslaugos Plungės r. sav. ir Rietavo sav.

II dalis mokėjimo pranešimų spausdinimo, vokavimo ir platinimo paslaugos Telšių r. sav.

III dalis mokėjimo pranešimų spausdinimo, vokavimo ir platinimo paslaugos Mažeikių r. sav.

4.1. Paslaugų teikimo preliminarios apimtys per 12 mėn.:

4.1. I DALIS mokėjimo pranešimų spausdinimo, vokavimo ir platinimo paslaugų Plungės r. sav. ir Rietavo sav.:

Eil. Nr.	Paslaugos rūšis	Mato vnt.	Preliminarus kiekis 12 mėn.
1.	Mokėjimo pranešimų spausdinimas (A4 dvipusis lapas, vokavimas, vokas C5 su langeliu)	vnt.	14563
2.	Laiško pristatymas (1 kartą per metus)		
2.1.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, I zona	vnt.	72
2.2.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, II zona	vnt.	6748
2.3.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, III zona	vnt.	7343
3.	Laiško pristatymas (siunčiama kiekvieną mėnesį)		
3.1.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, I zona	vnt.	0
3.2.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, II zona	vnt.	0
6.3.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, III zona	vnt.	400
8.	Laiško grąžinimas	vnt.	300

4.2. II DALIS mokėjimo pranešimų spausdinimo, vokavimo ir platinimo paslaugų Telšių r. sav.:

Eil. Nr.	Paslaugos rūšis	Mato vnt.	Preliminarus kiekis 12 mėn.
1.	Mokėjimo pranešimų spausdinimas (A4 dvipusis lapas, vokavimas, vokas C5 su langeliu)	vnt.	17865
2.	Laiško pristatymas (1 kartą per metus)		
2.1.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, I zona	vnt.	90
2.2.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, II zona	vnt.	11045
2.3.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, III zona	vnt.	6230

3.	Laiško pristatymas (siunčiama kiekvieną mėnesį)		
3.1.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, I zona	vnt.	0
3.2.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, II zona	vnt.	0
6.3.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, III zona	vnt.	500
8.	Laiško grąžinimas	vnt.	300

4.3. III DALIS mokėjimo pranešimų spausdinimo, vokavimo ir platinimo paslaugų Mažeikių r. sav.:

Eil. Nr.	Paslaugos rūšis	Mato vnt.	Preliminarus kiekis 12 mėn.
1.	Mokėjimo pranešimų spausdinimas (A4 dvipusis lapas, vokavimas, vokas C5 su langeliu)	vnt.	11702
2.	Laiško pristatymas (1 kartą per metus)		
2.1.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, I zona	vnt.	24
2.2.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, II zona	vnt.	3943
2.3.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, III zona	vnt.	7135
3.	Laiško pristatymas (siunčiama kiekvieną mėnesį)		
3.1.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, I zona	vnt.	0
3.2.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, II zona	vnt.	0
3.3.	Laiško be sekimo iki 50 g pristatymas, III zona	vnt.	600
4.	Laiško grąžinimas	vnt.	400

4.4. Nurodyti Paslaugų kiekiai yra preliminarūs 12 mėn. laikotarpiui. Užsakovas neįsipareigoja įsigyti viso Paslaugų kiekio, kadangi mokėjimo pranešimų ar išpašimų skaičius gali keistis (didėti arba mažėti), priklausomai nuo rinkliavos mokėtojų ir skolų pokyčio. Apmokėjimas bus vykdomas už faktiškai atspausdintų, suvokuotų ir išnešiotų mokėjimo pranešimų kieki.

5. Paslaugos teikimo laikotarpis: 12 mėn. nuo sutarties pasirašymo dienos.

6. Pagrindiniai reikalavimai ir sąlygos Paslaugos teikėjui:

6.1. Duomenys mokėjimo pranešimų spausdinimui pateikiami elektroniniu būdu. Perkančiajai organizacijai priimtinausias ir iki šios dienos naudojamas pdf formatas. Neatpažinus gavėjo adreso automatiškai iš pateiktų el. formatu duomenų už laiško ir siuntų apdorojimą ir grąžinimą taikomas Tiekėjo nustatytas mokestis (jei toks taikomas). Paslaugų tiekėjas turi sugebėti greitai atlikti pakeitimus ir ištaisymus pagal UAB „Telšių regiono atliekų tvarkymo centras“ pateiktas pastabas ir pavyzdžius.

6.2. Mokėjimo pranešimų spausdinimo ypatumai:

6.2.1. Ant siunčiamų mokėjimo pranešimų prie gavėjo adreso turi būti išspausdintas ir gerai matomas pro langelį brūkšninis kodas.

6.2.2. Prie duomenų, suderinus su Paslaugos teikėju, gali būti pateikiamas struktūrizuotas indeksinis failas (gatvė, namo numeris, buto numeris, vietovė, šalies kodas ir pašto kodas), išskaidytas atskirais laukais.

6.2.3. Atspausdinti mokėjimo pranešimai sudedami į vokus su langeliu, C5 formato ir pristatomi vietinės rinkliavos mokėtojams.

6.3. Išlaidos popieriui ir vokams turi būti įtrauktos į paslaugos kainą.

6.4. Mokėjimo pranešimų įteikimo vietinės rinkliavos mokėtojams ypatumai:

6.4.1. Siuntos siunčiamos Lietuvos Respublikos teritorijoje. Siuntų pristatymo adresai skirstomi į tris zonas:

I zona: Alytus, Kaunas, Klaipėda, Marijampolė, Panevėžys, Šiauliai, Vilnius.

II zona: Anykščiai, Biržai, Druskininkai, Elektrėnai, Gargždai, Garliava, Ignalina, Jonava, Joniškis, Jurbarkas, Kaišiadorys, Kazlų Rūda, Kėdainiai, Kelmė, Kretinga, Kupiškis, Kuršėnai, Lentvaris, Mažeikiai, Molėtai, Naujoji Akmenė, Nemenčinė, Pabradė, Palanga, Pasvalys, Plungė, Prienai, Radviliškis, Raseiniai, Rokiškis, Skuodas, Šakiai, Šalčininkai, Šilalė, Šilutė, Širvintos, Švenčionėliai, Tauragė, Telšiai, Ukmergė, Utena, Varėna, Vilkaviškis, Visaginas, Zarasai.

III zona: Visa Lietuvos Respublikos teritorija, išskyrus 1 ir 2 zonas.

6.4.2. Paslaugų teikėjas vietinės rinkliavos mokėtojams mokėjimo pranešimą turi įteikti ne vėliau kaip per 10 darbo dienų nuo duomenų gavimo iš Užsakovo.

6.4.3. Paslaugos teikėjui pristačius mokėjimo pranešimą rinkliavos mokėtojui ir nesant galimybės pranešimo įteikti, mokėjimo pranešimą grąžinti Užsakovui, nurodant neįteikimo aplinkybes ant grąžinamo mokėjimo pranešimo arba formuojant el. ataskaitą su neįteikimo žymėmis.

6.5. Papildomos sąlygos:

6.5.1. Paslaugų teikėjas turi sudaryti galimybę kontroliuoti spausdinimui reikalingus duomenis ir pagal Užsakovo prašymą sustabdyti spausdinimą arba papildyti duomenis.

6.5.2. Apie pastebėtus netikslumus gautuose duomenyse Paslaugų tiekėjas turi informuoti Užsakovą.

6.5.3. Paslaugų tiekėjas turi užtikrinti vietinės rinkliavos mokėtojų teisę į privatų gyvenimą ir jo slaptumą, tai yra garantuoti gaunamų asmeninių duomenų apie vietinės rinkliavos mokėtojo apsaugą (vadovaujantis LR Asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu).

6.5.4. Pasirašant Pirkimo Sutartį su laimėjusiu tiekėju prie šios Sutarties bus sudarytas tarpusavio suderintas susitarimas dėl asmens duomenų tvarkymo ir perdavimo, kuris yra privalomas esamų paslaugų kontekste, laikantis asmens duomenų teisinės apsaugos reguliavimo. Susitarimas turės būti tinkamas būtent spausdinimo, vokavimo ir pristatymo paslaugai.

6.5.5. Paslaugos teikėjas turi teikti paslaugas be išankstinio (avansinio) apmokėjimo. Apmokėjimas už suteiktas paslaugas – per 30 dienų nuo paslaugų atlikimo ir PVM sąskaitos – faktūros išrašymo (kiekvieną mėnesį). Pasiūlyme pateiktos kainos nekeičiamos visą sutarties galiojimo laikotarpį.

6.5.6. Laiškai (mokėjimo pranešimai) turi būti pristatomi gavėjams tik į tvarkingas gaunamųjų laiškų dėžutes. Jei gavėjas neturi dėžutės arba ji yra netvarkinga (pvz., pažeista konstrukcija, nerakinama pašto dėžutė ir pan.), esant galimybei, laiškai turi būti saugomi 1 kalendorinį mėnesį klientui pasiekiamame tiekėjo laiškų išdavimo skyriuje, kad gavėjas galėtų atsiimti juos jam patogiu laiku, ir, pasibaigus šiam saugojimo terminui, grąžinami Pirkėjui nurodant ant siuntos grąžinimo priežastį. Kitu atveju, tiekėjui neturint laiškų išdavimo skyriaus, kuriame galėtų saugoti nepristatytus mokėjimo pranešimus ir suteikti galimybę klientui atvykti jam patogiu metu jų atsiėmimui, laiškai grąžinami Pirkėjui iškart nurodant siuntos grąžinimo priežastį.

6.5.7. vietinės rinkliavos mokėtojui(-ams) informavus Užsakovą apie mokėjimo pranešimo(-ų) negavimą *į savo tvarkingą gaunamųjų laiškų dėžutę*, Paslaugų teikėjas privalo ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas po informacijos gavimo iš Užsakovo neatlygintinai atspausdinti mokėjimo pranešimą(-us) ir pateikti jį (juos) vietinės rinkliavos mokėtojui(-ams);

SUSITARIMAS DĖL ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO **Prie Sutarties Nr. TRATC-250312-03**

2025 m. kovo 12 d.
Plungė

UAB „Telšių regiono atliekų tvarkymo centras“, juridinio asmens kodas 171780190, buveinės adresas J. Tumo-Vaižganto g. 91, LT-90143, Plungė, atstovaujamas direktoriaus Arvydo Dyburio, veikiančio pagal bendrovės įstatus,

ir **UAB „Elotus“**, juridinio asmens kodas 166403298, buveinės adresas Laisvės g. 12, LT-89223, Mažeikiai, atstovaujama generalinio direktoriaus Vidmando Stonkus, veikiančio pagal bendrovės įstatus,

sudarė šį susitarimą dėl asmens duomenų tvarkymo (toliau – Susitarimas).

Susitarimas reguliuoja asmens duomenų tvarkymo santykius, kylančius iš 2025 m. kovo 12 d. Mokėjimo pranešimų spausdinimo, vokavimo ir platinimo paslaugų viešojo pirkimo-pardavimo sutarties Nr. TRATC-250312-03 (toliau – Sutartis).

UAB „Elotus“ veikia kaip asmens duomenų tvarkytojas (toliau – Duomenų tvarkytojas), o UAB „Telšių regiono atliekų tvarkymo centras“ veikia kaip asmens duomenų valdytojas (toliau – Duomenų valdytojas). Duomenų tvarkytojas ir Duomenų valdytojas Susitarime abu kartu vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi.

Susitarimas yra neatsiejama Sutarties dalis. Susitarimas nepakeičia jokių kitų galiojančios Sutarties nuostatų, sąlygų ar terminų, išskyrus tuos atvejus, kurie specialiai aptarti šiame Susitarime.

Vykdydamos Susitarimą, Šalys vadovaujasi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (toliau – BDAR), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu, kitais teisės aktais, reglamentuojančiais asmens duomenų tvarkymą (toliau kartu – Asmens duomenų apsaugos teisės aktai).

Susitarime pateikiamos sąvokos, prasidedančios didžiąja raide, suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos šiame Susitarime ir (ar) Sutartyje. Kitos Susitarime vartojamos sąvokos suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose.

I. DUOMENŲ TVARKYMO TIKSLAS, POBŪDIS, ASMENS DUOMENŲ IR DUOMENŲ SUBJEKTŲ KATEGORIJOS

1. Asmens duomenų tvarkymo pobūdis – atliekamos tik Asmens duomenų tvarkymo tikslui pasiekti arba teisės aktuose nustatytų reikalavimų tinkamam vykdymui užtikrinti reikalingos Asmens duomenų tvarkymo operacijos.

2. Asmens duomenų tvarkymo tikslas – sklandus vietinės rinkliavos, už komunalinių atliekų surinkimą ir tvarkymą, mokėjimo pranešimų ir išpėjų spausdinimo, vokavimo ir platinimo paslaugų teikimas.

3. Asmens duomenų tvarkymo pagrindas – Sutarties vykdymas.

4. Duomenų valdytojas paveda Duomenų tvarkytojui tvarkyti tik tiek Asmens duomenų, kiek jų būtina, kad Duomenų tvarkytojas galėtų tinkamai įgyvendinti Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus.

5. Asmens duomenų subjektų kategorijos – Duomenų valdytojo (Užsakovo) mokėjimo pranešimus gaunantys asmenys – vietinės rinkliavos už komunalinių atliekų surinkimą ir tvarkymą Telšių regiono teritorijoje mokėtojai.

6. Tvarkomų Asmens duomenų rūšys – Asmens duomenys, kurių baigtinį sąrašą savarankiškai nustato Duomenų valdytojas (Užsakovas), ir kurie būtini tam, kad Duomenų tvarkytojas (Paslaugų teikėjas pagal Sutartį) tinkamai įvykdytų Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus.

7. Asmens duomenų tvarkymo laikotarpis – Duomenų tvarkytojo atliekamas Asmens duomenų tvarkymas tęsiasi tol, kol galioja Sutartis, taip pat pasibaigus Sutartčiai tiek, kiek reikia tinkamai atlikti

likusius su duomenų tvarkymu susijusius įsipareigojimus.

8. Tais atvejais, kai Duomenų tvarkytojas privalo tvarkyti Sutarties vykdymo metu gautus Asmens duomenis tais tikslais ir pagrindais, kurių nenumato Sutartis, ir kurie yra privalomi Duomenų tvarkytojui pagal jo veiklą reglamentuojančius teisės aktus, Duomenų valdytojas neatsako už tokį duomenų tvarkymą ir Duomenų tvarkytojas toje apimtyje veikia kaip duomenų valdytojas.

9. Šis Susitarimas taikomas tol, kol Duomenų tvarkytojas tvarko Asmens duomenis Duomenų valdytojo vardu pagal Sutartį ir šį Susitarimą.

II. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

10. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja:

10.1. įgyvendinti technines bei organizacines priemones, užtikrinančias, kad Duomenų tvarkytojo atliekamas Asmens duomenų tvarkymas atitiktų Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus ir būtų užtikrinta duomenų subjektų teisių apsauga. Duomenų valdytojui paprašius, Duomenų tvarkytojas įsipareigoja pateikti informaciją apie tai, kokias technines ir organizacines saugumo priemones taiko Asmens duomenų saugumui užtikrinti, taip pat, jeigu Duomenų valdytojas paprašytų, įgyvendinti, Duomenų valdytojo nuomone, trūkstamas saugumo priemones;

10.2. tvarkyti Asmens duomenis Susitarime nustatytais tikslais, taip pat laikydamasis Asmens duomenų apsaugos teisės aktų, BDAR bei pagal Duomenų valdytojo pateiktus dokumentais įformintus nurodymus, išskyrus atvejus, kai tai daryti reikalauja Duomenų tvarkytojui taikomuose teisės aktuose nustatyti reikalavimai; netvarkyti Asmens duomenų kitais tikslais, kuriais tvarkyti Asmens duomenų neįgaliojo Duomenų valdytojas. Duomenų tvarkytojas informuoja Duomenų valdytoją, jei atsiranda kliūčių laikytis Duomenų valdytojo nurodymų. Pirminiai Duomenų valdytojo nurodymai Duomenų tvarkytojui yra pateikti šiame Susitarimo skyriuje;

10.3. tvarkyti Asmens duomenis tik ta apimtimi ir laikotarpiu, kiek tai yra būtina siekiant tinkamai įvykdyti Sutartyje nustatytus įsipareigojimus. Duomenų tvarkytojas neturi teisės tvarkyti Asmens duomenų jokiais kitais tikslais, nei numatyta šiame Susitarime ir Sutartyje, nebent toks leidimas aiškiai nurodomas atskiru Duomenų valdytojo nurodymu raštu;

10.4. užtikrinti asmens duomenų tvarkymo atitikį Asmens duomenų apsaugą reglamentuojantiems teisės aktams bei priežiūros institucijų rekomendacijoms. Duomenų tvarkytojas sutinka su visais, būsimais Susitarimo pakeitimais, kurie bus privalomi, norint įgyvendinti privalomus pasikeitusius Asmens duomenų tvarkymo apsaugą reglamentuojančių teisės aktų reikalavimus;

10.5. tvarkyti su Asmens duomenų tvarkymo veikla, vykdoma Duomenų valdytojo vardu, susijusius įrašus. Ši pareiga taikoma kiekvienam duomenų tvarkytojui ir, kai taikoma, duomenų tvarkytojo atstovui pagal BDAR 30 straipsnio 2 dalį;

10.6. nedelsiant informuoti Duomenų valdytoją, jei Duomenų valdytojo nurodymai, Duomenų tvarkytojo nuomone, prieštarauja BDAR arba kitiems Asmens duomenų apsaugą reglamentuojantiems teisės aktams;

10.7. neperduoti ar kitu būdu neatskleisti Asmens duomenų ar kitos informacijos, susijusios su Asmens duomenų tvarkymu, jokiai kitai trečiajam asmeniui. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja nedelsdamas pranešti Duomenų valdytojui apie situacijas, kai dėl Asmens duomenų apsaugą reguliuojančiuose teisės aktuose nustatytų prievolių įgyvendinimo Duomenų tvarkytojas privalo atskleisti Asmens duomenis, kuriuos jis tvarko Duomenų valdytojo vardu. Atskleisdamas duomenis dėl įstatyme ar kitame teisės akte nustatytos pareigos vykdymo, Duomenų tvarkytojas privalo pareikalauti trečiojo asmens išlaikyti asmens duomenų konfidencialumą;

10.8. užtikrinti, kad Duomenų tvarkytojo darbuotojai ar kiti jo pasitelkiami Asmens duomenis tvarkyti įgalioti subjektai yra įsipareigoję užtikrinti konfidencialumą arba juos saisto teisiškai įpareigojančios konfidencialumo prievolės. Duomenų tvarkytojas privalo raštu įpareigoti savo darbuotojus nenaudoti Asmens duomenų jokiais kitais tikslais, išskyrus jų tvarkymą Duomenų valdytojo vardu, tiek, kiek tai būtina Paslaugoms pagal Sutartį suteikti. Pasikeitus asmenims, kurie tvarko Asmens duomenis, jų priegios teisės prie tvarkomų Asmens duomenų panaikinamos ne vėliau nei paskutinę užduočių, dėl kurių jiems būtina prieiga prie Duomenų valdytojo Asmens duomenų,

patikėtų tvarkyti Duomenų tvarkytojui, dieną, o tuo atveju, jei nutrūksta Duomenų tvarkytojo darbuotojo darbo santykiai – ne vėliau nei paskutinę to darbuotojo darbo dieną. Asmenų, kuriems suteikta prieiga prie Asmens duomenų, sąrašas turi būti periodiškai peržiūrimas, bet ne rečiau kaip kartą kas 6 (šešis) mėnesius. Vadovaujantis šia peržiūra, tokia prieiga prie Asmens duomenų panaikinama, jei tokia prieiga nebereikalinga. Duomenų tvarkytojas Duomenų valdytojo prašymu įrodo, kad asmenims, kuriems vadovauja Duomenų tvarkytojas ir kuriems pavesta tvarkyti Asmens duomenis, taikoma šiame Susitarimo punkte nurodyta konfidencialumo pareiga.

10.9. Duomenų tvarkytojas, atsižvelgdamas į duomenų tvarkymo pobūdį, įsipareigoja padėti Duomenų valdytojui, taikydamas tinkamas technines ir organizacines priemones, kiek tai įmanoma, kad būtų įvykdyta Duomenų valdytojo pareiga atsakyti į duomenų subjektų prašymus pasinaudoti BDAR nustatytais duomenų subjekto teisėmis. Tai reiškia, kad Duomenų tvarkytojas, kiek tai įmanoma, padeda Duomenų valdytojui, kad pastarasis įgyvendintų šias duomenų subjekto teises:

- 10.9.1. teisę būti informuotam renkant Asmens duomenis iš duomenų subjekto;
- 10.9.2. teisę būti informuotam, kai Asmens duomenys yra gauti ne iš duomenų subjekto;
- 10.9.3. teisę susipažinti su duomenimis;
- 10.9.4. teisę reikalauti ištaisyti duomenis;
- 10.9.5. teisę reikalauti ištrinti duomenis („teisę būti pamirštam“);
- 10.9.6. teisę apriboti duomenų tvarkymą;
- 10.9.7. prievolę pranešti apie Asmens duomenų ištaisymą ar ištrynimą arba duomenų tvarkymo apribojimą;
- 10.9.8. teisę į duomenų perkeliamumą;
- 10.9.9. teisę nesutikti su duomenų tvarkymu;
- 10.9.10. teisę, kad nebūtų taikomi sprendimai, pagrįsti vien automatiniu tvarkymu, įskaitant profiliavimą.

10.10. Be Duomenų tvarkytojo prievolės padėti Duomenų valdytojui pagal šio Susitarimo 10.9 punktą, Duomenų tvarkytojas, atsižvelgdamas į tvarkymo pobūdį bei turimą informaciją, įsipareigoja imtis visų priemonių, kurių reikalaujama pagal BDAR 32 straipsnį „Duomenų tvarkymo saugumas“. Duomenų valdytojas ir Duomenų tvarkytojas įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pavojų atitinkančio lygio saugumas, atsižvelgiant į techninių galimybių išsivystymo lygį, įgyvendinimo sąnaudas bei duomenų tvarkymo pobūdį, apimtį ir tikslus, taip pat duomenų tvarkymo keliamus įvairios tikimybės ir rimtumo pavojus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms.

10.10.1. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja laikytis visų rašytinių saugumo reikalavimų ir nurodymų, kuriuos pateiks Duomenų valdytojas. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja saugoti Asmens duomenis nuo sunaikinimo, pakeitimo, neteisėto platinimo arba neteisėtos prieigos, nuo visų formų neteisėto tvarkymo.

10.10.2. Duomenų valdytojas įvertina fizinių asmenų teisėms ir laisvėms galinčią kilti riziką tvarkant Asmens duomenis ir įgyvendina priemones šiai rizikai sumažinti. Priklausomai nuo jų tinkamumo, priemonės gali būti šios:

- 10.10.2.1. Asmens duomenų pseudonimizavimas ir (ar) šifravimas;
- 10.10.2.2. galimybė užtikrinti nuolatinį duomenų tvarkymo sistemų ir paslaugų konfidencialumą, vientisumą, prieinamumą ir atsparumą;
- 10.10.2.3. galimybė laiku atkurti prieinamumą ir prieigą prie Asmens duomenų, įvykus fiziniam ar techniniam incidentui;
- 10.10.2.4. techninių ir organizacinių priemonių, užtikrinančių duomenų tvarkymo saugumą, reguliaraus testavimo, tikrinimo ir įvertinimo procesas.

10.11. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja padėti Duomenų valdytojui užtikrinti pranešimo apie Asmens duomenų saugumo pažeidimą (BDAR 33–34 straipsniai), poveikio duomenų apsaugai vertinimo bei išankstinių konsultacijų (BDAR 35–36 straipsniai) prievolių laikymąsi.

10.12. Asmens duomenų saugumo pažeidimo (incidento) atveju Duomenų tvarkytojas privalo nedelsdamas, ne vėliau kaip per 24 valandas, pranešti Duomenų valdytojui el. paštu apie potencialų ar

patvirtintą Asmens duomenų saugumo pažeidimą, nepriklausomai nuo to, ar pažeidimas gali kelti pavojų fizinių asmenų teisėms ir laisvėms, kad Duomenų valdytojas galėtų įvykdyti Duomenų valdytojo pareigą pranešti apie Asmens duomenų saugumo pažeidimą kompetentingai priežiūros institucijai pagal BDAR 33 straipsnį. Pranešdamas apie Asmens duomenų saugumo pažeidimą, Duomenų tvarkytojas privalo pateikti bent jau šią informaciją:

10.12.1. Asmens duomenų pobūdis, įskaitant, jei įmanoma, atitinkamų duomenų subjektų kategorijos ir apytikslis jų skaičius bei atitinkamų Asmens duomenų kategorijos ir apytikslis skaičius;

10.12.2. tikėtinos Asmens duomenų pažeidimo pasekmės;

10.12.3. priemonės, kurių ėmėsi ar siūlo imtis Duomenų tvarkytojas dėl Asmens duomenų pažeidimo, įskaitant, jei reikia, priemonės, skirtas sušvelninti galimą neigiamą pažeidimo poveikį;

10.12.4. bet kokia kita reikšminga informacija, kuri yra ar gali būti reikalinga Duomenų valdytojui rengiant pranešimą arba atsakant į papildomus su Asmens duomenų saugumo pažeidimu susijusius kompetentingos priežiūros institucijos raštus.

10.13. Gavęs Duomenų valdytojo nurodymą, Duomenų tvarkytojas privalo skubiai pašalinti problemą ir užkirsti kelią tolimesnei žalai, taip pat sumažinti Asmens duomenų saugumo pažeidimo (incidento) padarinius ir pritaikyti priemones, skirtas užkirsti kelią analogiškiems incidentams. Duomenų tvarkytojas turi užfiksuoti dokumentuose visus Asmens duomenų saugumo pažeidimus, įtariamus pažeidimus, įskaitant su Asmens duomenų saugumo pažeidimu susijusius faktus, jo poveikį ir veiksmus, kurių buvo imtasi. Duomenų valdytojui pareikalavus, Duomenų tvarkytojas turi pateikti šiuos dokumentus Duomenų valdytojui susipažinti. Jei Duomenų tvarkytojas Duomenų valdytojui pateikia ne visą informaciją apie Asmens duomenų saugumo pažeidimą arba vėliau paaiškėja papildoma informacija, Duomenų tvarkytojas privalo nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 12 (dvylika) valandų pateikti papildomą pranešimą Duomenų valdytojui, nurodydamas visą trūkstamą informaciją. Duomenų tvarkytojas taip pat turi suteikti visą įmanomą pagalbą Duomenų valdytojui, kurios reikia, kad būtų tinkamai pranešta apie Asmens duomenų saugumo pažeidimą duomenų subjektui.

10.14. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja imtis priemonių nutraukti Asmens duomenų tvarkymą po Sutarties pasibaigimo ir, jei kitaip nenumato taikomi Europos Sąjungos ar Lietuvos Respublikos teisės aktai, Duomenų valdytojo prašyme nurodyto pasirinkimo pagrindu imtis priemonių ištrinti Asmens duomenis arba kitaip padaryti neprieinamais ir nenaudojamais (įskaitant jų kopijas) arba Duomenų valdytojui grąžinti visus Asmens duomenis.

10.15. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja nepasitelkti kitų paslaugų teikėjų (duomenų tvarkytojų) veiksmams pagal šį Susitarimą Duomenų valdytojo vardu atlikti be išankstinio rašytinio Duomenų valdytojo sutikimo. Tais atvejais, kai turėdamas Duomenų valdytojo sutikimą Duomenų tvarkytojas pasitelks kitus paslaugų teikėjus (duomenų tvarkytojus) savo įsipareigojimams pagal šį Susitarimą vykdyti, kiti paslaugų teikėjai Duomenų tvarkytojo atžvilgiu turės prisiimti tokius pat įsipareigojimus, kaip taikomi Duomenų tvarkytojui pagal šį Susitarimą. Jeigu kitas paslaugų teikėjas neįvykdytų paminėtų savo įsipareigojimų, Duomenų tvarkytojas bus visiškai atsakingas Duomenų valdytojo atžvilgiu už kito paslaugų teikėjo veiksmus.

11. Duomenų valdytojas įsipareigoja:

11.1. priimti sprendimus dėl Asmens duomenų tvarkymo tikslų ir priemonių;

11.2. užtikrinti, kad Asmens duomenų tvarkymas, kurį Duomenų tvarkytojui pavesta atlikti, turėtų teisinį pagrindą.

11.3. kai taikoma, pagal Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose nustatytus reikalavimus informuoti duomenų subjektus apie jų duomenų tvarkymą ir perdavimą Duomenų tvarkytojui bei, kai taikoma, jo pasitelktam subtvarkytojui;

12. Šalys įsipareigoja fizinius asmenis (savo darbuotojus, įgaliotinius ar kitus atstovus), kuriuos pasitelkia Sutarties vykdymui ar administravimui, tinkamai ir laiku informuoti apie tai, kad jų asmens duomenys (vardas, pavardė, darbo telefono numeris, darbo elektroninio pašto adresas, darbovietės adresas, užimamos pareigos, įgaliojimų (atstovavimo) duomenys, įskaitant atstovų asmens kodus, adresus) gali būti perduoti kitai Šaliai ir gali būti jos tvarkomi. Taip pat, kai tai reikalinga, pateikti jiems Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose numatytos apimties informaciją apie jų asmens duomenų tvarkymą.

13. Šio Susitarimo I skyriuje yra nurodyta su Duomenų tvarkytojo atliekamu Asmens duomenų tvarkymu susijusi informacija, kaip to reikalauja BDAR 28 straipsnio 3 dalis. Duomenų valdytojas, pateikdamas išankstinį motyvuotą rašytinį pranešimą Duomenų tvarkytojui, gali keisti Susitarimo I skyriaus nuostatas tik tais išimtiniais atvejais, kai mano, kad toks pakeitimas yra pagrįstas ir būtinas Sutarties vykdymui. Susitarimo I skyrius nei vienai iš Šalių nesuteikia jokių papildomų teisių ar pareigų. Šiame Susitarimo punkte numatytu būdu ir tvarka Duomenų valdytojo atlikti Susitarimo I skyriaus pakeitimai įsigalioja ir Duomenų tvarkytojo atliekamam Asmens duomenų tvarkymui taikomi praėjus Šalių raštu suderintam atliekamų pakeitimų pobūdžiui proporcingam įgyvendinimo terminui. Duomenų valdytojas turi pareigą Duomenų tvarkytojui atlyginti dėl šiame Susitarimo punkte numatyta tvarka atliktų Susitarimo I skyriaus pakeitimų įgyvendinimo Duomenų tvarkytojo patirtas išlaidas.

III. AUDITAS

14. Duomenų valdytojo rašytinio prašymo pagrindu Duomenų tvarkytojas pateikia Duomenų valdytojui informaciją, būtiną siekiant įrodyti, kad vykdomi prašyme nurodyti šiuo Bendrosios dalies skyriumi Duomenų tvarkytojo prisiimti įsipareigojimai, ir šio Susitarimo 15–20 punktuose nustatyta tvarka sudaro sąlygas bei padeda Duomenų valdytojui ar jo įgaliotam auditoriui atlikti Sutarties pagrindu vykdomo Asmens duomenų tvarkymo ar atliekamų Asmens duomenų tvarkymo operacijų auditą ar patikrinimą.

15. Duomenų valdytojas, pageidaudamas įgyvendinti teisę atlikti auditą ar patikrinimą, privalo apie tai iš anksto, tačiau ne vėliau nei prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, raštu pranešti Duomenų tvarkytojui ir imtis visų įmanomų priemonių siekiant išvengti galimos žalos Duomenų tvarkytojui ir jo veiklos sutrikdymo dėl tokio audito ar patikrinimo atlikimo.

16. Jei Duomenų valdytojas siekia atlikti auditą ar patikrinimą Duomenų tvarkytojo patalpose, Duomenų tvarkytojas turi teisę nesuteikti tokio leidimo, jeigu auditą ar patikrinimą siekiantis atlikti asmuo nepateikia patikimų įrodymų apie savo tapatybę ar įgaliojimus atlikti auditą ar patikrinimą arba pateikimas į patalpas nėra iš anksto suderintas su Duomenų tvarkytoju.

17. Šalys susitaria, kad tuo atveju, jei Duomenų tvarkytojas ne vėliau nei prieš 12 (dvylika) mėnesių iki Duomenų valdytojo pranešimo dėl audito ar patikrinimo atlikimo gavimo savo lėšomis atliko auditą (vidaus ar išorės), apimančią šio Susitarimo pagrindu atliekamų Asmens duomenų tvarkymo operacijų patikrą, Duomenų tvarkytojas gali Duomenų valdytojui pateikti tokio audito išvadų kopiją bei nurodyti, kokie susiję pakeitimai įgyvendinti ir (ar) planuojami, ir tokiu atveju bus laikoma, kad Duomenų valdytojo teisė atlikti auditą yra tinkamai įgyvendinta.

18. Šalies iniciatyva atliekamo audito ar patikrinimo išlaidos visais atvejais tenka jį inicijuojančiai Šaliai.

19. Visa audito ar patikrinimo medžiaga, taip pat Duomenų tvarkytojo pateikta informacija, yra konfidenciali ir be išankstinio Duomenų tvarkytojo rašytinio sutikimo negali būti atskleista jokiems tretiesiems asmenims. Pažeidęs šio Susitarimo punkto nuostatas Duomenų valdytojas atlygina visus nuostolius, kuriuos Duomenų tvarkytojui sukėlė informacijos atskleidimas nesilaikant šiame Susitarimo punkte numatytos tvarkos.

20. Tuo atveju, jei kompetentinga institucija reikalauja Duomenų valdytojo pateikti audito ar patikrinimo medžiagą, išvadas arba kitą šio Susitarimo III skyriuje nustatyta tvarka gautą informaciją, Duomenų valdytojas apie tai turi iš anksto informuoti Duomenų tvarkytoją, ir taikomų teisės aktų leidžiama apimtimi su Duomenų tvarkytoju suderinti kompetentingoms institucijoms teikiamos informacijos apimtį.

IV. ASMENS DUOMENŲ PERDAVIMAS Į TREČIĄSIAS VALSTYBES ARBA TARPTAUTINES ORGANIZACIJAS

21. Duomenų tvarkytojas be išankstinio Duomenų valdytojo rašytinio sutikimo negali perduoti Asmens duomenų už Europos ekonominės erdvės (toliau – EEE) ribų.

21.1. Tuo atveju, jei Duomenų valdytojas yra davęs sutikimą Duomenų tvarkytojui perduoti

duomenis už EEE ribų (įskaitant patvirtintus subtvarkytojus), duomenų perdavimas yra galimas esant vienai iš šių sąlygų, laikantis BDAR V skyriaus reikalavimų:

21.1.1. Asmens duomenys perduodami į trečiąją valstybę, kuri Europos Komisijos yra pripažinta valstybe, užtikrinančia tinkamą Asmens duomenų apsaugos lygį, vadovaujantis BDAR 45 straipsniu;

21.1.2. Duomenų tvarkytojas yra pasirašęs su subtvarkytoju susitarimą pagal Europos Komisijos patvirtintas standartines sutarčių sąlygas, vadovaujantis BDAR 46 straipsnio 2 dalies „c“ punktu.

22. Jei Asmens duomenis trečiosioms valstybėms ar tarptautinėms organizacijoms reikia perduoti pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus, kurių turi laikytis Duomenų tvarkytojas, nors Duomenų valdytojas nedavė nurodymų Duomenų tvarkytojui tai atlikti, Duomenų tvarkytojas informuoja Duomenų valdytoją apie šį teisinį reikalavimą prieš duomenų perdavimą, nebent tas teisės aktas draudžia perduoti tokią informaciją.

23. Duomenų tvarkytojas be Duomenų valdytojo rašytinio nurodymo arba be konkretaus reikalavimo pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus neturi teisės:

23.1. perduoti Asmens duomenis Duomenų valdytojui ar Duomenų tvarkytojui trečiojoje valstybėje ar tarptautinėje organizacijoje;

23.2. perduoti Asmens duomenų tvarkymą pagalbiniam Duomenų tvarkytojui trečiojoje valstybėje;

23.3. leisti, kad Asmens duomenis tvarkytų Duomenų tvarkytojas trečiojoje valstybėje.

V. KOMPENSACIJA

24. Duomenų tvarkytojas neturi teisės reikalauti jokios papildomos kompensacijos dėl Susitarime nustatytų pareigų vykdymo.

VI. ATSAKOMYBĖ

25. Šalis, kuri nevykdo ar netinkamai vykdo Susitarimu prisiimtus įsipareigojimus ar dėl jų kitai Šaliai pateikia neteisingus pareiškimus ar garantijas, privalo visiškai atlyginti kitai Šaliai dėl to atsiradusią bet kokią žalą (nuostolius). Į šią žalą (nuostolius) įskaičiuojamos, be kita ko, baudos, kitos piniginės sankcijos ir (ar) mokesčiai, mokami priežiūros institucijoms.

26. Duomenų tvarkytojas nebus atsakingas už žalą dėl jo atliekamo Asmens duomenų tvarkymo ar iš jo išplaukiančius Asmens duomenų tvarkymo pažeidimus tais atvejais, kai tai lėmė netikslūs, netinkami ar neteisėti Duomenų valdytojo nurodymai arba netikslūs, neišsamūs ar nekorektiškai (netinkamu formatu ar būdu) Duomenų valdytojo pateikti Asmens duomenys.

VII. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (FORCE MAJEURE)

27. Nė viena iš Šalių neatsako už šio Susitarimo neįvykdymą, jeigu įrodo, kad šio Susitarimo neįvykdė dėl aplinkybių, kurių negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti šio Susitarimo sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio tokių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui.

28. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis yra laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

29. Šalis turi nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas, pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybių, dėl kurių šio Susitarimo įvykdymas gali būti apribotas ar tapti neįmanomas, atsiradimą ir jų įtaką šio Susitarimo įvykdymui. Jeigu šio pranešimo kita Šalis negauna per nustatytą laiką po to, kai šio Susitarimo neįvykdžiusi Šalis sužinojo ar turėjo sužinoti apie tą aplinkybę, tai pastaroji Šalis privalo atlyginti dėl pranešimo negavimo atsiradusius nuostolius.

30. Jeigu nenugalimos jėgos aplinkybės tęsiasi ilgiau nei 3 (tris) mėnesius nuo pranešimo apie jas gavimo dienos, bet kuri Šalis gali nutraukti šį Susitarimą apie tai raštu pranešusi kitai Šaliai.

VIII. KITOS NUOSTATOS

31. Šis Susitarimas įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos ir galioja tol, kol galioja Sutartis, taip pat pasibaigus Sutarčiai tiek, kiek reikia tinkamai atlikti likusius su duomenų tvarkymu susijusius įsipareigojimus.

32. Susitarimas sudaromas, aiškinamas ir vykdomas pagal Lietuvos Respublikos teisę.

33. Visi ginčai, kylantys dėl Susitarimo vykdymo, bus sprendžiami pagal Sutartyje įtvirtintas ginčų sprendimo taisykles. Ginčui persikėlus į teismą, jis bus sprendžiamas Lietuvos Respublikos teismuose pagal Duomenų valdytojo buveinės vietą. Informaciją apie kreipimąsi į teismą, bylos nagrinėjimo proceso informaciją bei sprendimą Šalys laikys konfidencialia informacija.

34. Susitarimui taikomos visos bendrosios Sutarties nuostatos. Esant prieštaravimų tarp šio Susitarimo sąlygų ir kitų tarp Šalių sudarytų susitarimų, susijusių su Sutartimi, sąlygų, bus taikomos šio Susitarimo nuostatos.

35. Susitarimas sudarytas lietuvių kalba 2 (dviem) vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais, po 1 (vieną) kiekvienai Šaliai. Kai Susitarimą Šalys pasirašo kvalifikuotais elektroniniais parašais, pasirašomas 1 (vienas) elektroninis Susitarimo egzempliorius, kuriuo Šalys apsieičia elektroninių ryšių priemonėmis.

IX. ŠALIŲ PARAŠAI

Duomenų valdytojo vardu

UAB „Telšių regiono atliekų tvarkymo centro“
Direktorius Arvydas Dyburys

Duomenų tvarkytojo vardu

UAB „Elotus“
Generalinis direktorius Vidmandas Stonkus

DETALŪS METADUOMENYS	
Dokumento sudarytojas (-ai)	UAB "Telšių regiono atliekų tvarkymo centras", UAB "Elotus"
Dokumento pavadinimas (antraštė)	2025-03-12 UAB Elotus TRATC-250312-03
Registracija #1	
Dokumento registracijos data ir numeris	2025-03-12T00:00:00+02:00, TRATC-250312-03
Dokumento specifikacijos identifikavimo žymuo	ADOC-V1.0
Parašas #1	
Parašo paskirtis	Pasirašymas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	Vidmandas Stonkus, Generalinis direktorius
Parašo sukūrimo data ir laikas	2025-03-13T14:13:45.0000000+02:00
Parašo formatas	Kvalifikuotas elektroninis parašas
Laiko žymoje nurodytas laikas	-
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	EID-SK 2016 AS Sertifitseerimiskeskus EE
Sertifikato galiojimo laikas	2028-03-20T23:59:59+02:00
Parašas #2	
Parašo paskirtis	Pasirašymas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	ARVYDAS DYBURYS, Direktorius
Parašo sukūrimo data ir laikas	2025-03-14T08:15:11.0000000+02:00
Parašo formatas	Kvalifikuotas elektroninis parašas
Laiko žymoje nurodytas laikas	-
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	RCSC IssuingCA VI Registru centras - i.k. 124110246 LT
Sertifikato galiojimo laikas	2025-07-19T09:00:07+03:00
Informacija apie būdus, naudotus	Metaduomenų vientisumas užtikrintas

metaduomenų vientisumui užtikrinti	elektroniniais parašais
Pagrindinio dokumento priedų skaičius	3
Pagrindinio dokumento pridedamų dokumentų skaičius	0
Programinės įrangos, kuria naudojantis sudarytas elektroninis dokumentas, pavadinimas	Signa 2010 (1.2.0.v20200911-9994)
Informacija apie elektroninio dokumento ir elektroninio (-ių) parašo (-ų) tikrinimą (tikrinimo data)	Tikrinant dokumentą nenustatyta jokių klaidų, 2025-04-01 10:04:50